Организация Объединенных Наций E/ESCAP/FSD(4)/L.2

Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
31 March 2017
Russian
Original: English

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
Четвертый Азиатско-тихоокеанский форум по устойчивому развитию

Бангкок, 29-31 марта 2017 года
Пункт 6 повестки дня
Рассмотрение и принятие доклада Форума

Проект доклада

1. Четвертый Азиатско-тихоокеанский форум по устойчивому развитию был организован Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и проходил в Бангкоке 29-31 марта 2017 года.

2. В его работе приняли участие свыше 500 представителей, включая представителей правительств, межправительственных организаций, органов системы Организации Объединенных Наций, международных организаций, организаций гражданского общества и других структур.

3. В работе Форума приняли участие представители следующих государств – членов ЭСКАТО: Азербайджана; Армении; Афганистана; Бангладеш; Бутана; Вануату; Вьетнама; Грузии; Индии; Индонезии; Ирана (Исламской Республики); Казахстана; Камбоджи; Кирибати; Китая; Кыргызстана; Лаосской Народно-Демократической Республики; Малайзии; Мальдивских Островов; Монголии; Мьянмы; Науру; Непала; Пакистана; Республики Корея; Российской Федерации; Самоа; Соединенных Штатов Америки; Соломоновых Островов; Таиланда; Тимора-Лешти; Туркменистана; Турции; Узбекистана; Фиджи; Филиппин; Шри-Ланки и Японии. Представитель Швейцарии принимал участие в качестве наблюдателя.

4. В рамках пункта 1a повестки дня Председатель третьего Азиатско-тихоокеанского форума по устойчивому развитию г-н Гамини Джаявикрама Перера, Министр устойчивого развития и дикой природы Шри-Ланки, выступил с заявлением по итогам третьего Форума. Исполнительный секретарь ЭСКАТО выступила с приветственным словом и провела краткий анализ работы Форума. С заявлениями также выступили также: г-н Дон Прамундвини, Министр иностранных дел Таиланда, и г-н Набил Мунир, заместитель Председателя Экономического и Социального Совета. По поручению гражданского общества с заявлениями выступили г-жа Хелен Нахакена и г-н Амит Тимилсина.

Просьба отправить на вторичную переработку

5. В соответствии с пунктом 1b участники Форума избрали Бюро в следующих членов:

a) Председатель:	г-н Ахсан Икбал Чаудхари (Пакистан)
b) Заместители Председателя:	г-н Тинлий Намгуел (Бутан)
	г-н Семи Коройлавесау (Фиджи)
	г-н Субанди Саражоко (Индоинезия)
	г-жа Жулдыз Полотова (Кыргызстан)
	г-н Бахадур Шреста (Непал)
	г-н Гамини Джаяавикрама Перера (Шри-Ланка)
	г-н Арджуна Суджива Сенасингхе (Шри-Ланка)
	г-н Эзизгелди Аннамухаммедов (Туркменистан)
c) Докладчик:	г-жа Роз Мэри Г. Эдийон (Филиппины)

6. В рамках пункта 1c повестки дня Форум утвердил следующую повестку дня:

1. Открытие Форума.

   a) вступительные заявления;

   b) выборы должностных лиц;

   c) утверждение повестки дня ;

2. Региональные перспективы осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, связанной с ней последующей деятельности и ее обзора.

   a) глобальный и региональный контекст осуществления последующей деятельности и обзора хода реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и последствия для Азиатско-Тихоокеанского региона;

   b) оценка прогресса в реализации Целей в области устойчивого развития на региональном уровне;

   c) прогресс и достижения в реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года на национальном уровне.

3. Стимулирование осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

   a) стимулирование осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

   b) региональная «дорожная карта» по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

   c) формат и функции Форума.

4. Прочие вопросы.

5. Рассмотрение и принятие проекта доклада Форума.

6. Закрытие Форума.

7. В рамках пункта 2a повестки дня Исполнительный секретарь выступила с докладом о достигнутом в регионе прогрессе в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

8. В рамках пункта 2b повестки дня на дискуссионном форуме рассматривались региональные перспективы и тенденции применительно к теме Форума «Искоренение нищеты и содействие процветанию в изменяющемся Азиатско-Тихоокеанском регионе».

9. В рамках того же пункта повестки дня Форум информировали о ключевых рекомендациях, вынесенных в ходе шести совещаний «за круглым столом», на которых подробно рассматривались Цели в области устойчивого развития в контексте блока вопросов, которые будут обсуждаться на предстоящем Политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию Экономического и Социального Совета. Более подробно о резюме и рекомендациях совещаний «за круглым столом» см. www.unescap.org/sites/default/files/pre-ods/EESCAPFSD(4)CRP1.pdf.

10. В рамках пункта 2c повестки дня страны Азиатско-Тихоокеанского региона, участвующие в добровольных национальных обзорах в рамках Политического форума высокого уровня по устойчивому развитию 2016 и 2017 годах, поделились информацией о сложившихся у них мнениях относительно прогресса и достижений, касающихся Повестки дня на период до 2030 года.

11. В рамках пункта 3a повестки дня Форум информировали о работе трех дискуссионных форумов, посвященных следующим темам: «Гендерное равенство и предоставление более широких прав и возможностей женщинам и девочкам: на пути к достижению Целей в области устойчивого развития»; «Опыт и уроки в деле достижения Целей в области устойчивого развития на местах»; и «Повышение эффективности использования средств осуществления».

12. В рамках пункта 3b повестки дня Форум принял Региональную «дорожную карту» по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которая содержится в приложении II к настоящему документу, на предмет рассмотрения Комиссией в целях ее утверждения на семьдесят третьей сессии Комиссии.

13. В рамках пункта 3c повестки дня Форум принял круг ведения Азиатско-тихоокеанского форума по устойчивому развитию, который содержится в приложении III, на предмет рассмотрения Комиссией в целях утверждения его на семьдесят третьей сессии Комиссии.

14. В рамках пункта 4 повестки дня никаких вопросов не обсуждалось.

15. В рамках пункта 5 повестки дня 31 марта 2017 года Форум принял настоящий доклад и приложения к нему. Резюме Председателя Форума содержится в приложении I к настоящему документу.

16. Было официально объявлено об Азиатско-тихоокеанским партнерстве по ЦУР между ЭСКАТО, Азиатским банком развития и Программой развития Организации Объединенных Наций, а также о его информационном портале и информационной продукции: «Перспективы достижения Целей в области устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе» и тематический доклад под названием «Искоренение нищеты и содействие процветанию в изменяющемся Азиатско-Тихоокеанском регионе». В числе других объявленных на Форуме информационных продуктах можно отметить

следующие: Доклад о развитии мировых водных ресурсов, 2017 год: «Сточные воды как незадействованный ресурс»; и издание «Юг-Юг в действии – устойчивость в Таиланде, уроки для развивающихся стран», совместно подготовленное Министерством иностранных дел Таиланда и Управлением Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг.

17. К Форуму были приурочены мероприятия, посвященные следующим темам: «Важное значение регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения для искоренения нищеты в Азиатско-Тихоокеанском регионе»; «Технология и устойчивость (Глобальная конференция по киберпространству, 2017 год, – пункт назначения – Индия); «Уделение повышенного внимания снижению риска бедствий в интересах искоренения нищеты в Азиатско-Тихоокеанском регионе»; «Миграция: решающий фактор устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе»; «Новые платформы для привлечения гражданского общества к совместному с правительствами участию в реализации Повестки дня на период до 2030 года»; «Привлечение людей с ограниченными возможностями к процессу устойчивого развития – доступное средство искоренения нищеты и содействия процветанию»; «Охрана сексуального и репродуктивного здоровья и прав и гендерное равенство: решающий фактор в деле искоренения нищеты в Азиатско-Тихоокеанском регионе»; «Вклад семейных фермерских хозяйств в достижение Целей в области устойчивого развития в Азии» и «Региональное сотрудничество в Азиатско-Тихоокеанском регионе в интересах осуществления Целей в области устойчивого развития в развивающихся и наименее развитых странах». Было также проведено мероприятие над названием «Добровольный национальный обзор – учебное кафе».

18. Были проведены следующие подготовительные мероприятия: Азиатско-тихоокеанский форум организаций гражданского общества по устойчивому развитию; Азиатско-тихоокеанская конференция: принятие совместных мер по ускорению трансформации официальной статистики в интересах осуществления Повестки дня на период до 2030 года; Практикум ЭСКАТО/Института перспективных исследований Университета Организации Объединенных Наций по партнерству с участием многих сторон в интересах осуществления Целей в области устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе; и Региональный подготовительный практикум ЭСКАТО/Департамента по экономическим и социальным вопросам для стран-участниц добровольных национальных обзоров из Азиатско-Тихоокеанского региона и региона Экономической и социальной комиссии для Западной Азии.

19. Форум постановил довести настоящий доклад, включая приложения к нему, до сведения Комиссии на ее семьдесят третьей сессии, а также до сведения глобальных диалогов по устойчивому развитию, включая, в частности, предстоящий Политический форум высокого уровня по устойчивому развитию, который будет проводиться под эгидой Экономического и Социального Совета в Нью-Йорке 10-19 июля 2017 года.

Приложение I

Резюме дискуссий на четвертом Азиатско-Тихоокеанском форуме по устойчивому развитию, составленное Председателем

1. Темой четвертого Азиатско-Тихоокеанского форума по устойчивому развитию было «Искоренение нищеты и содействие процветанию в изменяющемся Азиатско-Тихоокеанском регионе». В ходе работы Форума члены Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, межправительственные органы, органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, основные группы и другие заинтересованные лица провели диалог о региональных перспективах, касающихся реализации, принятия последующих мер и проведения обзора в связи с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе, включая углубленный анализ установленной темы и Целей 1, 2, 3, 5, 9, 14 и 17 в области устойчивого развития, входящих в блок Целей, который будет обсуждаться Политическим форумом высокого уровня по устойчивому развитию в 2017 году. Кроме того, участники Форума обсудили средства активизации осуществления Повестки дня на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

I. Региональные перспективы в отношении темы четвертого Азиатско-Тихоокеанского форума по устойчивому развитию

2. В ходе сессии одна из дискуссионных групп обсудила ключевые проблемы в области искоренения нищеты и обеспечения общего процветания в Азиатско-Тихоокеанском регионе и меры реагирования, предложенные правительствами, международными организациями и гражданским обществом.

3. Несколько делегаций сообщили о том, что их страны создали национальные органы для обеспечения должного учета и реализации Повестки дня на период до 2030 года. Большинство таких органов являются межминистерскими и межсекторальными по своему характеру; некоторые из них включают представителей неправительственных заинтересованных сторон, таких как гражданское общество и научные круги. Несколько делегаций отметили, что ключевые национальные стратегии и планы развития уже были согласованы с рамками Целей в области устойчивого развития, другие делегации указали, что начат анализ ситуации для того, чтобы распределить ответственность за реализацию Целей между соответствующими министерствами.

4. Участники Форума отметили усилия по определению национальных показателей и внедрению общенациональных процессов сбора данных для мониторинга хода достижения Целей и подчеркнули важность локализации Целей и разработки мероприятий с учетом конкретных потребностей домохозяйств, оказывающихся обойденными. Несколько делегаций упомянули важную роль молодежи и женщин в поощрении реализации Целей. Участники Форума отметили усилия двух делегаций по подготовке добровольных национальных обзоров для Политического форума высокого уровня 2017 года и усилия одной делегации по обсуждению закона об устойчивом развитии.

5. Представители международных организаций в рамках своих выступлений привлекли внимание к тому обстоятельству, что эффективная реализация Целей в области устойчивого развития зависит от надлежащего внимания к экологичным решениям, и рациональное управление экосистемами способно внести свой вклад в искоренение нищеты. Представители гражданского

общества в ходе своих выступлений отметили проблемы, обусловленные ростом неравенства и несбалансированными инвестиционными приоритетами, ставящими под удар права местного населения и способными затруднить прогресс в достижении Целей. Было подчеркнуто, что обеспечение прав инвалидов, как это указано в Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе, является необходимым условием для того, чтобы никто не был забыт.

II. Углубленный обзор блока Целей в области устойчивого развития

6. Участники Форума провели углубленный обзор шести из семи Целей в области устойчивого развития, которым будет посвящена сессия Политического форума высокого уровня по устойчивому развитию в 2017 году, как это было установлено в резолюции 70/299 Генеральной Ассамблеи «Осуществление последующей деятельности в связи с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и проведение обзора хода ее реализации на глобальном уровне», и разработали конкретные рекомендации относительно a) преодоления системных проблем, препятствующих дальнейшему прогрессу; b) приоритетов для укрепления политической согласованности в усилиях по осуществлению, в том числе на основе учета важнейших направлений для приложения усилий; c) областям регионального сотрудничества в целях учета трансграничного характера этих Целей и проблема; и d) многообещающим инновациям (политическим, социальным, институциональным, технологическим или иным) на национальном уровне.

7. Результаты каждой дискуссии «за круглым столом», включая значительное количество конкретных рекомендаций, были распространены на пленарной сессии, в ходе которой докладчики каждой дискуссии «за круглым столом» представили соответствующие отчеты (доступны по следующей ссылке: www.unescap.org/sites/default/files/pre-ods/EESCAPFSD(4)CRP1.pdf).

8. Представители организаций гражданского общества выступили с совместным заявлением, призвав государства принимать конкретные меры для ликвидации ключевых причин и последствий нищеты, неравенства, дискриминации, насилия и несправедливости и формировать региональное сотрудничество для достижения этой цели. Были отмечены региональные тенденции, не способствующие достижению Целей в области устойчивого развития, включая захват земель; повышение военных расходов; конфликты за территории и ресурсы и этнические конфликты; насилие в отношении женщин и девочек; и перемещение фермеров и коренных общин. Сокращение возможностей для деятельности организаций гражданского общества также будет препятствовать успешной реализации Целей. Было отмечено существование взаимосвязи между политической и институциональной согласованностью и то обстоятельство, что Азиатско-Тихоокеанский региональный координационный механизм должен обеспечивать согласованную поддержку и привлекать к своей деятельности организации гражданского общества.

9. В поддержку регионального сотрудничества и действий, направленных на содействие справедливому развитию, выступили также представители объединений инвалидов и рыболовецких общин. Была подчеркнута возможность ликвидировать связанные с инвалидностью барьеры и ситуации неравенства, с которыми сталкивается одна шестая часть населения региона, на основе региональных и глобальных рамочных программ. Кроме того, прозвучал настоятельный призыв содействовать широкому участию, установлению партнерских отношений и повышению осведомленности; вводить в действия положения направленные на защиту прав и доступа к морским ресурсам; и

укреплять политическую согласованность на всех уровнях, а также противодействовать многочисленным видам экономической деятельности, которые приводят к снижению доходов мелких рыболовецких хозяйств, маргинализации кустарного рыболовного промысла и поощрению миграции и перемещения населения. Обеспечение надлежащего учета концепции экологичных решений могло бы содействовать мерам по осуществлению и решению наиболее насущных вопросов, таких как безопасность в области продовольствия и водных ресурсов, бедствия и изменение климата.

III. Прогресс и достижения в области реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года на национальном уровне

10. Сессия привлекла внимание к национальным перспективам, сформулированным странами – участницами добровольных национальных обзоров на Политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию, и предоставила возможность провести обмен мнениями относительно того, каким образом государства-члены преодолевают возникающие проблемы, включая согласование национальных планов развития, программ помощи в целях развития и институциональных мандатов на основе межминистерской координации и более широкого привлечения всех заинтересованных сторон, а также при помощи региональных сетей коллегиального обучения и сотрудничества Юг-Юг.

11. Участники Форума вновь подчеркнули важное значение политической приверженности делу реализации Повестки дня на период до 2030 года и согласования национальных стратегий развития и соответствующих субрегиональных планов, таких как Программа действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь САМОА»), с Повесткой дня на период до 2030 года через институциональные мандаты министерств и иных государственных учреждений на государственном, провинциальном и местном уровнях.

12. Участники Форума отметили, что национальные усилия, направленные на локализацию задач в рамках Целей в области устойчивого развития и показателей достижения этих Целей путем инклюзивного и предусматривающего широкое участие процесса, укрепляют правопорядок и содействуют обеспечению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, обеспечению мира и надлежащего государственного управления, интеграции инвалидов и коренных народов.

13. Участники Форума подчеркнули важность субрегионального и регионального сотрудничества и ключевую роль Форума по устойчивому развитию в качестве платформы для осуществления последующей деятельности и обзора, для взаимного обучения на основе обмена знаниями и передовой практикой и для сотрудничества Юг-Юг.

14. Организации гражданского общества рекомендовали укреплять последующую деятельность и обзор на национальном уровне путем локализации показателей достижения Целей и привлечения заинтересованных сторон и гражданского общества к применению инклюзивных и основанных на широком участии подходов к сбору данных и мониторингу реализации.

IV. Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин и девочек: путь к достижению Целей в области устойчивого развития

15. Участники групповой дискуссии, проведенной в рамках данной сессии, подчеркнули активизирующую роль гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин во всех трех аспектах устойчивого развития. В рамках Форума были предложены новаторские стратегии и сформулированы ключевые рекомендации, направленные на поддержку роли гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в деле более эффективного достижения Целей в области устойчивого развития.

16. Участники особо отметили приверженность Форума принципу гендерного равенства, выражающуюся, в том числе, в содействии разработке и реализации политики и планов, учитывающих гендерную проблематику, и в обеспечении равных возможностей в плане образования, трудоустройства, руководства, принятия решений и доступа к услугам здравоохранения и социальной защите.

17. Участники Форума представили информацию о новаторских партнерствах и совместных усилиях, направленных на обеспечение оказания эффективных услуг женщинам с низким доходом, а также о мерах по искоренению вредной практики в отношении детей и мерах, способствующих применению принципа глобальной гражданственности. Одна из делегаций рекомендовала укреплять институциональный потенциал и повышать информированность разработчиков политики и общественности, обеспечивать учет принципа гендерного равенства в нормативно-правовой базе и основах политики и предоставлять женщинам профессиональное обучение для их более эффективной подготовки к стремительным изменениям на рынке труда и к применению информационно-коммуникационных технологий.

18. Организации гражданского общества подчеркнули, что модели экономического роста основаны на систематической дискриминации в отношении женщин на рынке труда и на обширном использовании неоплачиваемого женского труда, и призвали к реальному вовлечению женщин во все процессы принятия решений. Была особо отмечена принципиальная важность интеграции женщин-инвалидов в инициативы всех уровней для обеспечения эффективного выполнения целей и задач, сформулированных в Повестке дня на период до 2030 года. Кроме того, был подчеркнут потенциал молодежи в деле искоренения дискриминационных гендерных норм, который можно реализовать, в том числе, путем удовлетворения основных потребностей молодежи и решения основных вопросов, вызывающих ее обеспокоенность, в плане программ образования и здравоохранения, способствующих изменению отношения к гендерным вопросам, а также путем поощрения активного участия молодежи.

V. Опыт локализации Целей в области устойчивого развития и уроки, извлеченные из такой деятельности

19. Участники данной сессии обсудили важную роль местных органов управления в локализации Целей в области устойчивого развития в интересах искоренения бедности и содействия обеспечению процветания в городах Азиатско-Тихоокеанского региона. Группа мэров подчеркнула, что успешные усилия по локализации Целей учитывают местные потребности в плане развития, отражают местные культурные, экологические и политические условия и в конечном итоге позволяют людям принимать активное участие в реализации Целей.

20. Одна из делегаций отметила, что местным органам управления следует сосредоточить усилия не только на снижении масштабов экономической бедности, но и на повышении общего уровня жизни путем укрепления местного потенциала и снижения зависимости людей от правительственных органов. Еще одна делегация отметила важность принятия общепризнанных стандартов устойчивости в отношении промышленных процессов и важность содействия использованию торговли и закупок в качестве средств обеспечения более эффективной реализации Целей. В этой связи правительствам следует разрабатывать свою торговую политику с учетом интересов реализации Целей.

21. Организации гражданского общества подчеркнули ответственность местных органов управления в плане признания того, что пожилые люди и инвалиды являются равноправными и полезными, однако уязвимыми гражданами, роль которых в процессе локализации Целей незаменима. Ассоциации местных органов управления вновь подтвердили свою приверженность укреплению потенциала местных органов управления и партнерств с участием многих заинтересованных сторон в интересах реализации мер, основанных на принципах интеграции, жизнеспособности и устойчивости, в соответствии с Целями.

V. Повышение эффективности средств осуществления

22. Участники групповой дискуссии, проведенной в рамках данной сессии, обратили внимание на ряд основных проблем, с которыми в настоящее время сталкивается регион в деле использования различных средств осуществления Повестки дня на период до 2030 года, особенно в плане искоренения бедности и обеспечения процветания. Участники особо остановились на возможностях решения этих проблем и подчеркнула необходимость использовать синергизм между различными средствами осуществления.

23. Участники Форума отметили, что надлежащее государственное управление и благоприятный климат для ведения предпринимательской деятельности имеют принципиальное значение для максимально полной реализации потенциала различных средств осуществления. Между различными средствами осуществления имеются значительные синергические связи, которые следует максимально использовать посредством проведения последовательной национальной политики. Участники Форума обсудили, каким образом информационно-коммуникационные технологии могут активизировать участие малых и средних предприятий в международной торговле, каким образом увеличение объемов государственных инвестиций в инфраструктуру может, в свою очередь, стимулировать торговлю и частные инвестиции, и каким образом новые технологии могут позволить формировать данные, необходимые для мониторинга достижения Целей.

24. Участники Форума признали важность интеграции статистического планирования в деятельность по планированию национального развития, а также тот факт, что стоимость плохо продуманной ввиду недостатка информации и данных политики может оказаться выше, чем стоимость вложений в данные и статистику. Участники Форума отметили, что укрепление статистического потенциала и участие заинтересованных сторон являются задачами, выполнение которых вызывает основные сложности при реализации Целей на национальном уровне, и подчеркнули, что сбор высококачественных и актуальных дезагрегированных данных и управление ими остается проблематичным.

25. Одна из делегаций обратилась к ЭСКАТО с просьбой продолжать оказывать государствам-членам содействие в усилиях по реформированию

государственной финансовой системы, в том числе в вопросах, касающихся налогообложения и государственных расходов. Участники Форума попросили ЭСКАТО оказывать государствам-членам помощь в выполнении требований к данным для Повестки дня на период до 2030 года, оказывая техническую поддержку национальным усилиям по совершенствованию данных и статистики, и призвали правительства придать развитию статистики статус одной из задач в области национального развития. Форум рекомендовал выполнение им функции платформы для определения региональных приоритетов, основных проблем и возможностей.

26. Организации гражданского общества рекомендовали более четко признать в региональной «дорожной карте» по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе важность торговли в качестве средства осуществления. Они также призвали провести региональную оценку воздействия совместимости существующих торговых и инвестиционных соглашений на Цели и обратились к ЭСКАТО с просьбой взять на себя ведущую роль в этом процессе. Основные группы призвали к обеспечению более полной интеграции основных трудовых норм и прав работников в торговые и инвестиционные соглашения. Предпринимательское сообщество вновь подтвердило важную роль Сети устойчивого предпринимательства ЭСКАТО как значимого механизма, посредством которого Комиссия может активно привлекать предпринимательское сообщество к содействию обеспечению в Азиатско-Тихоокеанском регионе роста, основанного на принципах экологической устойчивости и социальной интеграции, а также выразило поддержку Азиатско-тихоокеанскому бизнес-форуму в качестве платформы для формулирования стратегий стимулирования государственно-частных партнерств в интересах достижения Целей.

VII. Региональная «дорожная карта» по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе и круг ведения Азиатско-Тихоокеанского форума по устойчивому развитию

27. Участники Форума рассмотрели проект Региональной «дорожной карты» по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе и проект круга ведения Азиатско-Тихоокеанского форума по устойчивому развитию.

28. Участники Форума приветствовали основанные на принципах инклюзивности и взаимодействия усилия по разработке «дорожной карты» и поблагодарили секретариат за оказание поддержки этому процессу.

29. Участники Форума признали «дорожную карту» в качестве актуализируемого документа, который служит ориентиром для регионального сотрудничества и поддержки реализации Повестки дня на период до 2030 года.

30. Организации гражданского общества признали важную роль и преимущества «дорожной карты» для развивающихся и наименее развитых стран, призвав к широкому участию заинтересованных сторон в ее осуществлении, и внесли ряд предложений, касающихся последующих этапов работы по содействию обеспечению справедливого развития и интеграции всех маргинализированных групп.

Приложение II

Региональная «дорожная карта» по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе

A. Цели и руководящие принципы

1. Для осуществления Целей в области устойчивого развития необходимы совместные усилия на национальном, региональном и международном уровне. Региональная «дорожная карта» призвана содействовать сотрудничеству на региональном уровне при поддержке секретариата и других учреждений системы Организации Объединенных Наций через посредство Азиатско-тихоокеанского регионального координационного механизма в соответствующих случаях.

2. В «дорожной карте» уделяется особое внимание поддержке развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран, малых островных развивающихся государств, стран в конфликтных ситуациях и постконфликтных стран и других стран с особыми потребностями, в их усилиях по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

3. В «дорожной карте» сохранен универсальный и ориентированный на преобразования характер Повестки дня на период до 2030 года и принимаются во внимание различия в национальных и региональных условиях, потенциале и уровне развития, при этом обеспечивается уважительное отношение к национальным стратегиям развития государств-членов, их пространству для политического маневра и политическим приоритетам при соблюдении соответствующих международных норм и обязательств и не предусмотрено новых обязательств или дополнительных требований к отчетности или обязанностей по предоставлению отчетности для правительств, как не предусмотрено и новых механизмов, во исполнение просьбы, поступившей от государств-членов на третьей сессии Азиатско-Тихоокеанского форума по устойчивому развитию[a].

4. В соответствии с Повесткой дня на период до 2030 года цель «дорожной карты» заключается в том, чтобы содействовать сбалансированной интеграции всех трех компонентов устойчивого развития на основе регионального сотрудничества по ряду приоритетных областей, которые способствуют эффективному продвижению государств-членов на пути к устойчивому развитию.

5. В «дорожной карте» также ставится задача обеспечить вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин центральное место в региональной политической повестке в целях укрепления руководящей роли женщин и их участия в принятии решений во всех аспектах жизни общества[b].

6. В «дорожной карте» также признается, что основой для устойчивого развития должны служить миролюбивые и открытые для всех общества, решение проблемы неравенства и благое управление. Качество управления и эффективность государственных учреждений являются факторами, вносящими принципиально важный вклад в процесс устойчивого развития.

---

[a] См. E/ESCAP/FSD (3)/4, пункт 16A подпункт b.

[b] Применяются адаптированные формулировки из документа E/ESCAP/CSD(4)/4, пункт 2b.

7. Ожидается, что «дорожная карта» поможет добиться следующих результатов: a) укрепление регионального сотрудничества по приоритетным вопросам, определенным государствами-членами; b) неизменная и более эффективная и скоординированная поддержка государств-членов со стороны секретариата, фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и региональных организаций через посредство Азиатско-Тихоокеанского регионального координационного механизма; и c) более эффективный обмен знаниями между странами.

8. Эта «дорожная карта» опирается на решения второго и третьего Азиатско-Тихоокеанского форума по устойчивому развитию. «Дорожная карта» предназначена для членов и ассоциированных членов ЭСКАТО и позволяет выявить возможности для сотрудничества на региональном уровне на основе всех принципов, вновь получивших подтверждение и согласованных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в деле осуществления Повестки дня на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе, как предусмотрено резолюцией 70/1 Генеральной Ассамблеи, в которой она признает значение региональных и субрегиональных факторов, региональной экономической интеграции и взаимодействия в области устойчивого развития, а также Аддис-Абебской программой действий третьей Международной конференции по финансированию развития.

9. В региональной «дорожной карте» обозначены приоритетные области сотрудничества, по которым может быть оказана поддержка путем использования имеющихся у секретариата экспертных знаний и ресурсов, опираясь на вклад государств-членов, программу работы и стратегические рамки. В региональной «дорожной карте» также нашли отражение итоги работы тематических рабочих групп Азиатско-тихоокеанского регионального координационного механизма, а на национальном уровне – итоги работы Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития. Будут в полной мере использованы конференционная структура ЭСКАТО и ее текущая деятельность, равно как и деятельность организаций-членов Азиатско-тихоокеанского регионального координационного механизма, с тем чтобы максимально избежать дублирования работы и повысить эффективность.

B. Приоритетные области сотрудничества

10. Региональное и субрегиональное сотрудничество в конкретных областях может усилить и дополнить эффективность национальных механизмов. Средства осуществления, а именно финансирование, технологии, наращивание потенциала, торговля и системные вопросы, имеют ключевое значение для осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Обсуждения и сотрудничество на региональном уровне, в том числе через посредство региональных и субрегиональных организаций[c], могут облегчить доступ к нормотворческой работе, способствовать наращиванию потенциала, техническому взаимодействию, обмену передовыми методами и выработанными на национальном уровне подходами, в том числе между странами со сходными характеристиками (такими, как наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства или страны со средним уровнем доходов), а также расширить доступ государств-членов к средствам осуществления и поддержать их усилия по укреплению партнерских связей на

[c] Включая Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии, Ассоциацию регионального сотрудничества стран Южной Азии, Организацию экономического сотрудничества, Евразийский экономический союз, Шанхайскую организацию сотрудничества и тихоокеанские субрегиональные организации.

региональном и глобальном уровне в целях обеспечения устойчивого развития. Аналогичным образом, внешние факторы и сопутствующий эффект, заложенные во многие Цели в области устойчивого развития, открывают возможности для региональных подходов и регионального взаимодействия. Тематические области сотрудничества, обозначенные в этой «дорожной карте», были выбраны ввиду межсекторального эффекта, которые они могут оказать в плане обеспечения устойчивого развития.

11. Возможности для регионального сотрудничества, в том числе на основе привлечения региональных и субрегиональных организаций, определены с учетом вопросов, особо отмеченных государствами-членами в рамках конференционной структуры Комиссии.

12. Государства-члены обозначили следующие приоритетные области сотрудничества, делая особый упор на практические средства осуществления, направленные на достижение Целей в области устойчивого развития.

1. Средства осуществления и партнерские связи

а) данные и статистика

Текущее состояние

13. Наличие высококачественных данных и статистики и доступ к ним принципиально важны для измерения и достижения Целей в области устойчивого развития. Однако региональные данные имеются лишь приблизительно по половине показателей, определенных в глобальной системе мониторинга. Ввиду многогранного характера Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года требуются комплексные и дезагрегированные статистические данные, которые могут помочь при проведении планирования и анализа в рамках экономического, социального и экологического компонентов развития, причем особое внимание необходимо уделять потребностям беднейших и наиболее уязвимых категорий населения. Данные и статистика должны также обеспечивать соблюдение принципа «никто не будет забыт», и необходимо предусмотреть большую доступность дезагрегированных данных в соответствии с требованиями, предусмотренными в показателях достижения Целей в области устойчивого развития. Чтобы удовлетворить таким требованиям необходимо укреплять национальный статистический потенциал в области предоставления пользователям высококачественных, доступных, своевременных и достоверных дезагрегированных данных, а также укреплять, в частности, потенциал правительств в области применения данных и статистики для фактологичеки обоснованного формирования политики, последующей деятельности и обзора. Следовательно, необходимо укреплять возможности национальных статистических систем по предоставлению статистических данных, требующихся для мониторинга прогресса, комплексного стратегического анализа и эффективного осуществления Повестки дня на период до 2030 года.

Возможности для регионального сотрудничества

14. Существуют следующие возможности для регионального сотрудничества:

а) содействие реализации принципа соответствия национальных статистических систем потребностям пользователей, который следует из Повестки дня на период до 2030 года, и содействие стимулированию инвестиций в национальные статистические системы, которые способны удовлетворять

статистическим требованиям и оказывать соответствующую поддержку достижению Целей в области устойчивого развития;

b) разработка и внедрение на непрерывной основе комплексных и общесистемных стратегий развития статистики, включая статистику в интересах осуществления Повестки дня на период до 2030 года;

c) поддержка наращивания потенциала национальных статистических систем для повышения наличия высококачественных, доступных своевременных, достоверных и дезагрегированных данных, включая разработку комплексных систем измерения статистических показателей достижения Целей в области устойчивого развития, которые согласованным и последовательным образом интегрируют данные в области устойчивого развития из большого числа различных источников, включая «большие данные», в интересах поддержки комплексного анализа вопросов устойчивого развития;

d) организация рабочих процессов национальных статистических систем и модернизация инструментов в целях повышения качества, эффективности и действенности управления и обмена статистической информацией;

e) формирование и совершенствование навыков сотрудников и руководства национальных статистических систем, в том числе разработчиков соответствующих данных, с тем чтобы укрепить кадровый потенциал в целях формирования статистических продуктов и услуг, необходимых для мониторинга хода осуществления национальных планов развития и Повестки дня на период до 2030 года.

b) технологии

Текущее состояние

15. Наука, техника и инновации могут играть важнейшую роль в деле поддержки устойчивого развития и стимулирования роста и производительности. Азиатско-Тихоокеанский регион характеризуется весьма значительными различиями между странами: многие страны находятся в нижнем квартиле Глобального инновационного индекса, тогда как ряд других стран региона входит в число лидеров в области науки, техники и инноваций: на их долю приходится почти 45 процентов от общемирового объема расходов на цели научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ. Сложность заключается в том, чтобы устранить это неравенство и преодолеть «цифровой разрыв», позволяя государствам-членам, прежде всего странам с особыми потребностями, пользоваться возможностями технологий и создавать благоприятную для инноваций среду. Отмечая руководство, осуществляемое Комитетом по информационно-коммуникационным технологиям, науке, технике и инновациям, и работу, ведущуюся в рамках соответствующих платформ ЭСКАТО, содействие проведению политики науки, техники и инноваций в интересах достижения Целей в области устойчивого развития может осуществляться следующим образом:

Возможности для регионального сотрудничества:

16. Существуют следующие возможности для регионального сотрудничества:

a) содействие обмену передовыми методами и наращиванию потенциала государств-членов путем развития социального

предпринимательства, рынков инвестиций воздействия и информационно-коммуникационных технологий в интересах поддержки достижения Целей;

b) увязка региональных потребностей и опыта международных, региональных и субрегиональных организаций путем выполнения функции связующего звена в целях содействия сотрудничеству, облегчающему доступ к технологиям, знаниям и опыту, а также содействия принятию коллективных мер в случаях, когда это необходимо;

c) содействие развитию государственных партнерств, государственно-частных партнерств и партнерств с участием гражданского общества соответственно, с тем чтобы использовать науку, технику и инновации в интересах инклюзивного и устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе[d].

c) финансирование

Текущее состояние

17. Эффективное достижение Целей в области устойчивого развития требует стабильного, ориентированного на перспективу и долгосрочного финансирования. Однако имеющиеся финансовые ресурсы либо не распределяются надлежащим образом, либо недостаточны по объему для выполнения масштабных задач, сформулированных в Повестке дня на период до 2030 года. В 2014 году на долю налоговых поступлений развивающихся стран Азиатско-Тихоокеанского региона приходилось 17,6 процента от их валового национального продукта, что составляет лишь половину от среднего уровня по Организации экономического сотрудничества и развития. Поскольку такие объемы государственных финансов недостаточны для эффективного достижения Целей, поэтому важно повысить коэффициент налогообложения, признавая при этом роль сотрудничества между странами региона в обмене передовым опытом. Финансовые рынки региона также недостаточно развиты для направления региональных накоплений на цели производительных инвестиций для удовлетворения потребностей, связанных с устойчивым развитием. Помимо отсутствия у них эффективных процессов финансового посредничества в целях развития, банки в развивающихся странах Азиатско-Тихоокеанского региона обеспечивают более двух третей от общего объема финансовых кредитов, тогда как в развитых странах до 80 процентов финансового кредитования привлекается через диверсифицированные финансовые механизмы, такие как облигации и акции. Что касается охвата финансовыми услугами, более 1,1 миллиарда жителей Азиатско-Тихоокеанского региона не охвачено банковскими услугами. Существует необходимость в серьезной корректировке политики как в плане переориентации уже имеющихся ресурсов, так и в плане выявления дополнительных источников финансирования. Также имеется необходимость в государственно-частных партнерствах на двусторонней или многосторонней основе в качестве средства мобилизации финансовых ресурсов не только для развития инфраструктуры, но и для развития других секторов, таких как образование и здравоохранение, в том числе путем обмена знаниями о передовых методах.

[d] См. резолюцию 72/12 Комиссии.

Возможности для регионального сотрудничества:

18. Существуют следующие возможности для регионального сотрудничества:

a) продолжение осуществления инициатив в области исследований, анализа и формирования консенсуса в сфере финансирования развития, с тем чтобы повысить в регионе уровень знаний о финансировании инфраструктуры, включая государственно-частные партнерства;

b) предоставление возможностей для укрепления потенциала с целью актуализации вопросов финансирования развития в таких областях, как мобилизация внутренних ресурсов[e];

c) укрепление потенциала в области мобилизации внутренних и международных ресурсов;

d) укрепление партнерств в целях эффективного сотрудничества по вопросам развития;

e) содействие обеспечению всеобщего охвата финансовыми услугами.

d) последовательность политики

Текущее состояние

19. Благодаря высоким темпам экономического роста в Азиатско-Тихоокеанском регионе значительное число его жителей смогло выбраться из бедности. Однако для сохранения в регионе темпов роста, необходимых для достижения Целей в области устойчивого развития и повышения жизнеспособности, необходим переход региона к траектории роста, характеризующейся большей ресурсоэффективностью и способной лучше удовлетворять потребности нынешнего и будущих поколений. Для успешного достижения Целей потребуются последовательность в политике, комплексные подходы и отказ от стратегий и инвестиций, ориентированных лишь на один сектор, что, в свою очередь, вызовет необходимость в подходе, предусматривающем участие всех правительственных структур, который содействует сбалансированной интеграции всех трех компонентов устойчивого развития. Региональное сотрудничество будет играть принципиально важную роль в максимальном расширении возможностей для обеспечения синергического взаимодействия между экономическим, социальным и экологическим компонентами, а также в преодолении риска первопроходца, который может возникать в плане краткосрочной экономической конкурентоспособности.

Возможности для регионального сотрудничества:

20. Существуют следующие возможности для регионального сотрудничества:

a) Разработка комплексных подходов, моделей и инструментов[f], обеспечивая при этом уважение к имеющемуся у каждой страны пространству для стратегического маневра и ее ведущей роли в разработке и проведении в жизнь политики ликвидации нищеты и политики в области устойчивого развития;

---

[e] См. пункт 7d резолюции 72/6 Комиссии.

[f] См. резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи.

b) поддержка региональных подходов к приоритизации деятельности по достижению Целей путем разработки политических инструментов, методологий и подходов;

c) содействие разработке и внедрению комплексной политики, основанной на системных подходах и методологиях;

d) содействие проведению качественной и количественной оценки параллельных преимуществ политических мер, направленных на решение взаимосвязанных Целей и задач.

e) сотрудничество по линии Север-Юг, Юг-Юг, международные и региональные партнерства

Текущее состояние

21. Для комплексного осуществления Повестки дня на период до 2030 года будут необходимы партнерства и применение новых решений на межстрановом и межсубрегиональном уровне. Страны Азиатско-Тихоокеанского региона могли бы извлечь пользу из сотрудничества по линии Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, а также из обмена передовыми методами и подходами, разработанными на национальном уровне.

Возможности для регионального сотрудничества

22. Существуют следующие возможности для регионального сотрудничества:

a) наращивание потенциала развивающихся стран, в том числе путем сотрудничества по линии Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества[j];

b) обмен передовым опытом через посредство сотрудничества Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннего сотрудничеств[g], в том числе через региональные платформы, такие как Азиатско-тихоокеанский форум по устойчивому развитию;

c) содействие внедрению передовых методов и расширение его масштабов[h].

2. Тематические вопросы

a) принцип «никто не должен быть забыт» (социальное развитие)

Текущее состояние

23. Несмотря на высокие и устойчивые темпы экономического роста и значительный прогресс в деле искоренения бедности, в Азиатско-Тихоокеанском регионе сохраняется неравенство, а в некоторых случаях оно даже усугубилось. Увеличивающийся разрыв в доходах и уровне благосостояния, а также неравные возможности в непропорционально большей степени затрагивают женщин и уязвимые категории населения. В настоящее время до 70 процентов от общей численности населения лишено надежного доступа к качественному и приемлемому по стоимости медицинскому обслуживанию, а право на пенсионное обеспечение во многих странах региона имеют менее трети от общей численности населения трудоспособного возраста.

---

[g] См. пункт 8 Резолюции 72/6 Комиссии.

[h] См. резолюцию 70/222 Генеральной Ассамблеи.

Показатель участия женщин в трудовой деятельности по-прежнему остается низким: он составляет 48 процентов. Также лишь 30 процентов от общей численности инвалидов располагают достаточным доходом для самообеспечения.

Возможности для регионального сотрудничества

24. Существуют следующие возможности для регионального сотрудничества:

a) содействие проведению аналитических исследований и пропаганды политики с целью устранения неравенства, сокращения масштабов бедности и повышения уровня социальной защиты, в том числе и инвалидов, с тем чтобы обеспечить социально-экономическую устойчивость[i];

b) продолжение региональных и субрегиональных диалогов в поддержку многосекторальной политики, стратегий и программ осуществления Повестки дня на период до 2030 года, Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и Пекинской платформы действий и содействие обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин[j];

c) решение проблем безработицы и неполной занятости среди молодежи, в том числе путем повышения соответствия между знаниями и навыками молодежи и требованиями рынка труда[k];

d) содействие региональному и субрегиональному диалогу по вопросам политики, направленной на решение проблем, связанных со старением населения[l];

e) реализация Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе[m];

f) укрепление взаимосвязей между международной миграцией и развитием, в том числе путем более эффективного управления миграцией[p].

b) снижение риска бедствий и повышение потенциала противодействия им

Текущее состояние

25. С 2005 года на долю Азиатско-Тихоокеанского региона пришлось почти 60 процентов от общемирового показателя смертности, 80 процентов от общемирового числа пострадавших людей и 45 процентов от общемирового показателя экономического ущерба в результате бедствий. В настоящее время более 500 миллионов неимущих лиц подвергаются средней или высокой степени риска бедствий[n]. Бедствия в регионе приобретают более комплексный характер: во многих случаях они затрагивают большое число стран, что ведет

---

[i] См. E/ESCAP/CSD (4)/4 и резолюцию 67/8 Комиссии.

[j] См. резолюцию 71/13 Комиссии.

[k] См. E/ESCAP/CSD(4)/4.

[l] См. резолюцию 2015/5 Экономического и Социального Совета и резолюцию 70/164 Генеральной Ассамблеи.

[m] См. резолюцию 69/13 Комиссии.

[n] *Disasters without Borders: Regional Resilience for Sustainable Development - Asia-Pacific Disaster Report 2015* (ST/ESCAP/2730). (Бедствия без границ: региональная устойчивость для обеспечения устойчивого развития – Доклад ЭСКАТО о бедствиях в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2015 год) (ST/ESCAP/2730).

к кумулятивным последствиям. Многие из этих бедствий носят трансграничный характер, как, например, наводнения, «Эль-Ниньо», засухи, тропические циклоны, землетрясения, цунами, песчаные и пыльные бури. Так, например, природное явление «Эль-Ниньо» 2015-2016 годов затронуло значительную часть территории Азиатско-Тихоокеанского региона, включая территорию Южной и Юго-Восточной Азии и Тихого океана. Существует необходимость в укреплении регионального сотрудничества в отношении противодействия рискам конкретных бедствий, таких как наводнения в трансграничных речных бассейнах, ливневые паводки, наводнения в результате прорыва ледниковых озер и оползни.

Возможности для регионального сотрудничества:

26. Существуют следующие возможности для регионального сотрудничества:

a) содействие эффективным региональным и субрегиональным усилиям по укреплению деятельности в области моделирования, оценки, картографирования и мониторинга рисков бедствий, а также по укреплению многоаспектных систем раннего предупреждения об общих и трансграничных бедствиях[o];

b) содействие региональному диалогу и сотрудничеству в области интеграции деятельности по снижению риска бедствий в соответствующую деятельность в области развития;

c) обеспечение максимальной эффективности существующих механизмов регионального сотрудничества, в том числе Всемирной метеорологической организации/Группы ЭСКАТО по тропическим циклонам и Регионального механизма сотрудничества по мониторингу и раннему предупреждению засух;

d) совершенствование анализа, направленного на углубление имеющихся в регионе знаний о снижении риска бедствий и противодействии бедствиям, содействие широкому распространению таких знаний, выявление проблем и возможностей в плане обмена данными, а также обеспечение аналитической базы для регионального сотрудничества[p];

e) содействие наращиванию потенциала в плане устойчивости к изменению климата, в том числе снижения риска бедствий, обусловленных климатическими факторами, на основе политических диалогов, а также обмена опытом и информацией[q];

f) разработка и применение целостного и основанного на широком участии управления рисками бедствий на всех уровнях, как предусмотрено Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы, Азиатской конференцией министров по уменьшению опасности бедствий, состоявшейся в 2016 году, и Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

g) содействие применению подхода «сделать лучше, чем было» к деятельности по восстановлению, реабилитации и реконструкции, а также

---

[o] См. резолюцию 71/12 Комиссии.

[p] См. E/ESCAP/CDR(4)/6.

[q] См. резолюцию 72/8 Комиссии.

внедрение связанных со здравоохранением аспектов, предусмотренных Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы, включая Бангкокские принципы, с тем чтобы обеспечить более систематическое сотрудничество, согласованность и интеграцию между управлением рисками бедствий и управлению рисками для здоровья[r].

c) **изменение климата**

Текущее состояние

27. Изменение климата уже укоренилось в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Представляется, что высокие температуры, повышение уровня моря и экстремальные погодные явления, связанные с изменением климата, оказывают значительное воздействие на регион, повышая степень риска для экономики, природных ресурсов и физических активов и потенциально осложняя выполнение задач в области развития, в том числе задач по искоренению бедности, обеспечению продовольственной и энергетической безопасности и охраны здоровья. В будущем изменение климата в регионе может привести к более частым и серьезным затоплениям и эрозии в прибрежных районах, засолению, лесным пожарам, обильным осадкам и засухам. Изменение климата представляет долгосрочную угрозу для будущих поколений, а учитывая имевший до настоящего времени рост объемов выбросов парниковых газов в регионе и потенциальную возможность ускорения темпов такого роста в ближайшем будущем, принципиально важно, чтобы страны Азиатско-Тихоокеанского региона приняли решительные меры для перехода к более эффективной и низкоуглеродной экономике во избежание самых серьезных последствий изменения климата. По прогнозам, приведенным в недавно опубликованном исследовании Всемирного банка, если не будет принято дополнительных мер по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий, к 2030 году в результате изменения климата более 100 миллионов жителей планеты могут оказаться ввергнутыми в нищету, причем значительная доля в этом показателе придется на жителей Азиатско-Тихоокеанского региона[s]. Существует необходимость в расширении финансирования, связанного с изменением климата, и потенциала стран региона в плане доступа к нему.

Возможности для регионального сотрудничества

28. Существуют следующие возможности для регионального сотрудничества:

a) содействие наращиванию потенциала в области действий в поддержку климата путем политического диалога и обмена опытом и информацией на основе использования существующих институтов, форумов и платформ;

b) содействие наращиванию потенциала государств-членов в области деятельности в связи с изменением климата и деятельности по обеспечению

[r] Основано на документе A/71/230, пункты 68 и 69, и приоритетной области деятельности 2f , обозначенной в Азиатском региональном плане осуществления Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы, принятом на Азиатской конференции министров по уменьшению опасности бедствий, которая состоялась в 2016 году (доступно по ссылке www.ndmindia.nic.in/AsiaRegionalPlan.pdf).

[s] World Bank, “Rapid, climate-informed development needed to keep climate change from pushing more than 100 million people into poverty by 2030”, 8 November 2015. Доступно по ссылке: www.worldbank.org/en/news/feature/2015/11/08/rapid-climate-informed-development-needed-to-keep-climate-change-from-pushing-more-than-100-million-people-into-poverty-by-2030 (на английском языке).

устойчивости к нему, в том числе снижения риска бедствий, обусловленных климатическими факторами;

d) управление природными ресурсами

Текущее состояние

29. Так как принципиальную роль в обеспечении источников средств к существованию, питания и экономических возможностей людей играет использование ресурсов суши и моря и экосистем нашей планеты, выживание и процветание Азиатско-Тихоокеанского региона зависит от того, сможем ли мы рациональным образом использовать эти ресурсы. Регион потребляет более половины от общего объема мировых природных ресурсов, причем показатели абсолютного использования ресурсов растут, как и показатели использования ресурсов на душу населения. Сочетание этих факторов создает нагрузку на окружающую среду и повышает вероятность нанесения необратимого ущерба окружающей среде, что самым непосредственным образом сопряжено с социальными и экономическими последствиями. В то же время существуют огромные возможности для повышения ресурсоэффективности экономики стран региона, так как существуют весьма серьезные различия в уровне ресурсоемкости разных стран. Так, например, развивающиеся страны Азиатско-Тихоокеанского региона используют в пять раз больше материалов на доллар внутреннего валового продукта, чем весь остальной мир, при этом данный показатель в Азиатско-Тихоокеанском регионе в десять раз выше, чем в промышленно развитых странах региона.

Возможности для регионального сотрудничества

30. Существуют следующие возможности для регионального сотрудничества:

a) продвижение политики и стратегий, касающихся ресурсоэффективности и экологически чистых технологий;

b) обмен опытом и сотрудничество по вопросам управления природными ресурсами, включая океаны и моря, с целью повышения продовольственной безопасности, обеспечения охраны окружающей среды, охраны биоразнообразия и повышения уровня благополучия общества;

c) разработка и обмен передовыми методами, касающимися повышения производительности сельского хозяйства, устойчивого сельского хозяйства, обеспечения продовольственной безопасности и благосостояния в сельских районах, уменьшая при этом неблагоприятные экологические последствия и снижая уровень деградации экосистемы.

e) связуемость в интересах осуществления Повестки дня на период до 2030 года

Текущее состояние

31. Хотя торговля является ключевым проводником экономического роста и развития, все шире признается необходимость придания ей более всеохватного характера и обеспечения более широкого распределения выгод от нее. В развитии транспорта до настоящего времени упор делался на автомобильный транспорт, и, таким образом, не были оптимизированы сравнительные преимущества каждого вида транспорта с точки зрения трех компонентов устойчивого развития, но при этом транспорт остается основной движущей силой роста. Хотя транспортный сектор занимает второе место по объему выбросов двуокиси углерода в общемировом масштабе, он располагает и

потенциалом внесения значительного вклада в устойчивое развитие путем оптимизации сравнительных преимуществ различных видов транспорта в экологическом и социальном плане. Хотя в регионе наблюдается широкий доступ к Интернету, имеет место и увеличение «цифрового разрыва». Улучшение региональной связуемости с точки зрения транспорта, информационно-коммуникационных технологий и торговли послужит стимулом для экономического роста и имеет принципиально важное значение для обеспечения устойчивого развития.

Возможности для регионального сотрудничества

32. Существуют следующие возможности для регионального сотрудничества:

a) расширение и интеграция сети Азиатских автомобильных дорог, сети Трансазиатских железных дорог и сети «сухих портов» в целях обеспечения максимальной интермодальной интеграции и расширения связуемости, позволяющего охватить, в том числе, и сельские районы; развитие и интеграция морского сообщения и внедрение региональных рамок для упрощения процедур перевозок[t] и других технических стандартов обеспечения транспортной связуемости; разработка региональных стандартов, в том числе гармонизация технических стандартов транспортной инфраструктуры, индекса устойчивого развития городского транспорта, региональных целей, задач и показателей в области дорожной безопасности и руководств по дорожной безопасности;

b) реализация Азиатско-тихоокеанской информационной супермагистрали[u];

c) создание благоприятных условий для безбумажной торговли и электронной торговли и осуществление обзора современных подходов к региональной интеграции с целью повышения их эффективности, в частности, с целью упрощения и гармонизации торговых правил и процедур, а также правил и процедур, направленных на поддержку торговли, с тем чтобы обеспечить всем возможности пользоваться преимуществами торговли[v].

f) энергетика

Текущее состояние

33. Почти полмиллиарда жителей Азиатско-Тихоокеанского региона по-прежнему лишены доступа к электричеству. Более 80 процентов стран региона сформулировали задачи по повышению энергоэффективности и повышению доли энергии из возобновляемых источников в регионе. Возобновляемые источники энергии не только помогают обеспечивать потребности в энергоснабжении, но и получают дополнительный импульс в рамках программы действий, связанной с климатом. Хотя регион стал производителем и поставщиком большинства имеющихся в мире технологий использования возобновляемых источников энергии, общая тенденция, наблюдающаяся в регионе, – диверсификация национальной энергетической структуры, в зависимости от национальных и субрегиональных условий. Учитывая неравномерное распределение энергетических ресурсов в Азиатско-Тихоокеанском регионе и необходимость в переходе энергетического сектора к

[t] См. Региональные стратегические рамки для упрощения процедур международных автомобильных перевозок и Региональные рамки сотрудничества для упрощения процедур международных железнодорожных перевозок.

[u] См. E/ESCAP/CICTSTI(1)/10.

[v] См. резолюции 68/3 и 72/4 Комиссии.

порядку функционирования, позволяющему обеспечить достижение Цели 7 в области устойчивого развития, имеются благоприятные возможности для скоординированных региональных действий, призванных добиться оптимального развертывания и использования энергетических ресурсов путем укрепления связуемости, экономического сотрудничества и интеграции.

Возможности для регионального сотрудничества

34. Существуют следующие возможности для регионального сотрудничества:

a) поддержка работы Азиатско-тихоокеанского энергетического форума и других региональных структур, а также выполнения задач в рамках Цели 7 в области устойчивого развития;

b) содействие политическим диалогам и сотрудничеству между государствами-членами в целях разработки региональных рамок сотрудничества, направленных на повышение энергетической безопасности, с тем чтобы поощрять более широкое использование устойчивых энергетических ресурсов, в том числе всеобщий доступ к недорогостоящим, надежным, устойчивым и современным источникам энергии для всех, энергетические услуги, энергоэффективность, передовые и более чистые технологии использования ископаемого топлива и возобновляемые энергоресурсы, а также энергетическую связуемость, в особенности трансграничную торговлю энергией[w];

c) выявление взаимодополняемых подходов к выработке решений в области мелкомасштабного энергоснабжения, в том числе на небольших территориях и в отдаленных районах;

d) поддержка в разработке стратегий, направленных на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся энергетики.

C. Осуществление

35. Как было отмечено на третьем Азиатско-тихоокеанском форуме по устойчивому развити[x], секретариат будет оказывать содействие сотрудничеству между членами и ассоциированными членами ЭСКАТО в рамках региональной «дорожной карты», в том числе принимая для этого следующие меры:

a) поощрение участия многих заинтересованных сторон путем содействия соответствующему представлению различными заинтересованными сторонами материалов и изложения ими своих мнений;

b) мобилизация поддержки, в том числе со стороны учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, путем активного использования Азиатско-тихоокеанского регионального координационного механизма и его тематических рабочих групп;

c) проведение в консультации с государствами-членами оценки потребностей и анализа пробелов в течение 2017 года, включая при необходимости картирование стран, которым требуется помощь в определенных областях.

---

[w] См. E/ESCAP/CE(1)/8.

[x] E/ESCAP/FSD(3)/4, пункт 16A подпункт d.

36. Содействие сотрудничеству по обозначенным выше приоритетным областям будет оказываться через конференционную структуру Комиссии, а также в форме экспертных знаний и опыта в рамках подпрограмм ЭСКАТО, региональных учреждений и тематических рабочих групп Азиатско-тихоокеанского регионального координационного механизма. Сотрудничество по этим приориретным областям также призвано дать государствам-членами и секретариату возможность адаптировать к местному контексту глобальные обязательства и национальные приоритеты, с тем чтобы гармонизировать динамично меняющиеся социальные и экономические условия в регионе.

37. Сотрудничество будет осуществляться в координации с региональными и субрегиональными организациями, с тем чтобы обеспечить вклад мероприятий в работу по субрегиональным приоритетам, включая Программу действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь САМОА») и Концепцию развития сообщества АСЕАН на период до 2025 года.

38. Азиатско-тихоокеанский форум по устойчивому развитию созывается на ежегодной основе в качестве инклюзивной межправительственной платформы для подготовки к Политическому форуму высокого уровня по устойчивому развитию и даст возможность для осуществления обзора «дорожной карты» и ведения диалога по ней. Приоритетные области сотрудничества, обозначенные в данной «дорожной карте» носят гибкий характер и подлежат обзору и пересмотру. Этапы обзора региональной «дорожной карты» могут быть увязаны через посредство Форума с четырехлетним циклом Политического форума высокого уровня по устойчивому развитию. Взаимосвязь между Форумом и «дорожной картой» будет более четко определена после согласования государствами-членами формата и деятельности Форума.

D. Отслеживание прогресса в ходе реализации региональной «дорожной карты» через посредство Азиатско-Тихоокеанского форума по устойчивому развитию

39. В рамках Азиатско-тихоокеанского форума по устойчивому развитию будет ежегодно проводиться обзор прогресса в реализации региональной «дорожной карты» со ссылкой на систему показателей достижения Целей в области устойчивого развития, согласованную на глобальном уровне. Этот процесс не повлечет за собой возникновения дополнительного требования к государствам-членам в плане отчетности и будет осуществляться в рамках имеющихся ресурсов.

40. В процессе проведения обзора могут быть в необходимых случаях задействованы государства-члены и другие соответствующие заинтересованные стороны.

Приложение III

Круг ведения Азиатско-тихоокеанского форума по устойчивому развитию

A. Общие функции

1. Азиатско-Тихоокеанский форум по устойчивому развитию является ежегодным, инклюзивным межправительственным форумом. Он оказывает поддержку подготовке к Политическому форуму высокого уровня по устойчивому развитию как в контексте Экономического и Социального Совета, так и в контексте Генеральной Ассамблеи.

2. Форум будет служить региональной платформой для:

a) поддержки стран, прежде всего стран с особыми потребностями, в том числе посредством укрепления их потенциала для осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

b) изложения регионального видения осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года путем выявления региональных тенденций и консолидации передовой практики и полученных уроков и обмена ими с учетом вклада других органов системы Организации Объединенных Наций на региональном уровне, других региональных и субрегиональных организаций и соответствующих заинтересованных сторон;

c) поддержки последующей деятельности и обзора хода реализации Повестки дня на период до 2030 года и достижения Целей в области устойчивого развития на региональном уровне путем следующих мер: оценки прогресса и предоставления возможностей для взаимного обучения, связанного с темой и целями, обзор которых будет проводиться на Политическом форуме высокого уровня; поддержки представления добровольных национальных обзоров; и проведения периодических обзоров прогресса в отношении «дорожной карты» по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

3. Осуществлению этих функций будет оказана межведомственная поддержка, в том числе, посредством Азиатско-тихоокеанского регионального координационного механизма Организации Объединенных Наций.

B. Порядок проведения Форума

4. В качестве элемента конференционной структуры Комиссии Форум будет созываться на ежегодной основе как инклюзивный межправительственный форум, предшествующий Политическому форуму высокого уровня. Тема Форума должна соответствовать теме Политического форума высокого уровня и группа целей, подлежащих углубленному обзору, должна быть идентичной группе целей в рамках Политического форума высокого уровня.

5. Форум не будет опережать или предвосхищать решений Политического форума высокого уровня, увеличивать бремя отчетности государств-членов или увеличивать регулярный бюджет Комиссии, выходя за рамки, уже одобренные Генеральной Ассамблеей.

6. Текущий формат, включая выборы Бюро и сопредседателей каждой сессии, может быть сохранен и может предоставлять возможности для участия

многих заинтересованных сторон в деятельности, направленной на осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в консультации с членами-государствами в необходимых случаях.

7. Итоги Форума будут приниматься в форме доклада, содержащего резюме Председателя в качестве приложения.

8. Форум может рассматривать субрегиональные позиции по темам, рассматриваемым в рамках Форума. В рамках имеющихся ресурсов могут созываться подготовительные совещания заинтересованных сторон.

9. Форум, включая привлечение заинтересованных сторон, будет руководствоваться правилами процедуры Комиссии, а также механизмами Политического форума высокого уровня под эгидой Экономического и Социального Совета в той мере, в какой между ними не возникает конфликта.

10. В ходе каждой сессии один член бюро предыдущей сессии может сообщать об обсуждениях в ходе проводившегося Политического форума высокого уровня и о выводах предыдущей сессии Форума.

11. В ходе проведения Форума следует избегать дублирования деятельности других региональных форумов и платформ. В интересах эффективности, где уместно, предлагается, чтобы Форум проводился в координации и сотрудничестве с другими форумами и платформами.

C. Отношения между Форумом и конференционной структурой Комиссии

12. Доклад Форума в соответствии с пунктом 13 будет доводиться до сведения последующей сессии Комиссии Председателем или заместителем Председателя Форума.

13. Форум может получать отклики комитетов, являющихся вспомогательными органами Комиссии, а также других соответствующих заинтересованных сторон.

14. Форум может использовать рекомендации, предоставляемые Консультативным комитетом постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, в качестве одного из механизмов для проведения консультаций с правительствами в период между сессиями Форума.

15. В годы, когда Политический форум высокого уровня созывается под эгидой Генеральной Ассамблеи на высшем уровне, что происходит каждые четыре года, Форум может быть объединен с сессией Комиссии в апреле/мае, и Комиссия и Форум будут рассматривать, по возможности, одинаковую главную тему. В другие годы, когда Политический форум высокого уровня созывается под эгидой Экономического и Социального Совета, Форум проводится на уровне старших технических специалистов.

16. В случае поступления соответствующей просьбы со стороны государств-членов настоящий круг ведения Форума может быть пересмотрен после соответствующей рекомендации Форума и утверждения Комиссией с учетом новых предложений со стороны Политического форума высокого уровня и на основе периодического обзора, проводимого государствами-членами.